

INNEHÅLL

Innehållsförteckning

UNDERTECKNINGSPROTOKOLL TILL DET KOMMUNALA TJÄNSTE- OCH ARBETSKOLLEKTIVAVTALET FÖR TEKNISK PERSONAL 2010–2011 (TS-10)	3
§ 1 Avtalets giltighetstid	3
§ 2 Lönejusteringar	3
§ 3 Ersättningar för resekostnader	4
§ 4 Medlemsavgifter till fackföreningar	4
§ 5 Fortlöpande förhandlingar	4
§ 6 Arbetsgrupper	4
§ 7 Betalning av justerade löner	4
SAMMANSTÄLLNING ÖVER ÅLÄNDSKA AVVIKELSER I "AVTAL FÖR TEKNISKA SEKTORN 2010-2011 (TS-10)" SAMT ÖVRIGA FÖRÄNDRINGAR I TS-AVTALET. ...	6
KAPITEL I ALLMÄN DEL	6
§ 2 Tillämpningsområde	6
§ 5 Lokala avtal	6
KAPITEL II AVLÖNING	8
§ 7 Lönesystemet	8
§ 8 Lönegrupperna (ÅL)	8
§ 9 Uppgiftsrelaterad lön	9
§ 10 Minimiinkomst	9
§ 14 Separattillägg	9
§ 16 Mötesarvoden	10
§ 18 Fjärrortstillägg	10
§ 20 Ordinarie lön	10
BILAGA 1 ORDINARIE ARBETSTID OCH TURNÉTILLÄGG FÖR TEKNISK PERSONAL VID KOMMUNALA TEATRAR	11

INNEHÅLL

BILAGA 2	SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR ARBETSTIDSARRANGEMANG VID BRAND- OCH RÄDDNINGSVÄRK	12
§ 1	Ordinarie arbetstid	12
§ 2	Mertidsersättning under söckenhelgsveckor (ÅL)	12
BILAGA 5	KONTINUERLIGT TRESKIFTSARBETE *	12
BILAGA 6	AVBRUTET TRESKIFTSARBETE *	12
HANDLEDNING FÖR TS	.....	13
Inledning	.....	13
Strukturen i TS	.....	13
Parterna i TS	.....	13
Tolkningsanvisningar och exempel	.....	14
Individuellt tillägg (§ 12) (ÅL)	.....	14
Fjärrortstillägg (§ 18) (ÅL)	.....	14
§ 19 Mötesarvode (TS-96) (ÅL)	.....	15
§ 18 Fjärrortstillägg (TS-98) och (TS-95)	.....	15
§ 29 Övergångsbestämmelse (TS-95)	.....	16
LÖNEBILAGA	.....	17

UNDERTECKNINGSPROTOKOLL

UNDERTECKNINGSPROTOKOLL TILL DET KOMMUNALA TJÄNSTE- OCH ARBETSKOLLEKTIVAVTALET FÖR TEKNISK PERSONAL 2010–2011 (TS-10)

§ 1 Avtalets giltighetstid

TS-10 är i kraft 1.2.2010–31.12.2011. Efter 31.12.2011 fortsätter avtalet att gälla ett år i sänder om inte någondera parten skriftligt säger upp det minst sex veckor innan avtalsperioden löper ut. Även om avtalet sägs upp är bestämmelser i TS -10 kraft tills parterna gemensamt konstaterar att förhandlingarna om ett nytt avtal har slutförts eller tills någon part skriftligt uppger sig anse att förhandlingarna är slutförda.

§ 2 Lönejusteringar

Allmän förhöjning 1.5.2010

Tjänsteinnehavarnas och arbetstagarnas uppgiftsrelaterade löner eller därmed jämförbara månadslöner höjs 1.5.2010 genom en allmän förhöjning med 0,4 %.

Tjänsteinnehavares och arbetstagares individuella tillägg och separat tillägg höjs med samma procentsats som deras uppgiftsrelaterade lön.

Allmän förhöjning 1.8.2010

Tjänsteinnehavarnas och arbetstagarnas uppgiftsrelaterade löner eller därmed jämförbara månadslöner höjs 1.8.2010 genom en allmän förhöjning. Förhöjningen utgör 0,7 %.

Tjänsteinnehavares och arbetstagares individuella tillägg och separat tillägg höjs båda med 0,7 %

Allmän förhöjning 1.3.2011

Tjänsteinnehavarnas och arbetstagarnas uppgiftsrelaterade löner eller därmed jämförbara månadslöner höjs 1.3.2011 genom en allmän förhöjning. Förhöjningen utgör 1,2 %.

Tjänsteinnehavares och arbetstagares individuella tillägg och separat tillägg höjs båda med 1,2 %

Justering av lönegruppernas uppgiftsrelaterade minimilöner

De uppgiftsrelaterade minimilönerna inom de olika lönegrupperna bestäms i § 8 i TS-10. De uppgiftsrelaterade minimilönerna i lönegrupperna är fr.o.m. 1.5.2010: I lönegrupp I 1.638,94 euro, i lönegrupp II 1.1805,14 euro och i lönegrupp III 2.977,96 euro och därefter höjs dessa löner med de allmänna justeringarna 1.8.2010 och 1.3.2011.

UNDERTECKNINGSPROTOKOLL

Minimiinkomsten

Minimiinkomsten per månad bestäms i §10 i TS-10 och höjs 1.8.2010 med 0,9 % och 1.3.2011 i enlighet med den allmänna löneförhöjningen.

Minimiinkomsten per månad 1.5.2010 är 1.511,84

§ 3 Ersättningar för resekostnader

Under avtalsperioden justeras resekostnadsersättningarna utöver vad som särskilt bestäms i bilaga 16 i AKTA i tillämpliga delar enligt Skattestyrelsens beslut om justeringar av resekostnadsersättningar. Maximibeloppen för hotellärsättningar justeras så att justeringarna av maximibeloppen för statstjänstemäns hotellärsättningar iaktas i tillämpliga delar.

§ 4 Medlemsavgifter till fackföreningar

Arbetstagare Vid inkasseringen av medlemsavgifter för fackanslutna arbetstagare följs de anvisningar som getts 25.6.1997 (Kommunala avtalsdelegationens cirkulär 20/1997).

§ 5 Fortlöpande förhandlingar

Avtalsparterna iaktar principerna om fortlöpande förhandlingar under avtalsperioden i de kollektivavtalsfrågor som parterna tar upp.

§ 6 Arbetsgrupper

Avtalsparterna beslöt att Kommunala arbetsmarknadsgruppen skall:

1. snarast möjligt utarbeta ett förslag på hur handledarsättning till tjänstemän och arbetstagare som handleder studerande skall utformas. En eventuell handledarsättning upptas vid separata avtalsförhandlingar.
2. regelbundet följa upp tillämpningen av gällande arbetsvärderingssystem enligt § 5 kapitel II/Avlöning i Allmänt kommunalt tjänste- och arbetskollektivavtal

Avtalsparterna skall följa med arbetet i rikets arbetsgrupper under avtalsperioden.

§ 7 Betalning av justerade löner

De justerade lönerna, arvoden och tilläggen betalas första gången senast inom två månader efter att justeringarna trätt i kraft. Om ovan nämnda tidsfrister på grund av tidsbrist och/eller av uträkningstekniska skäl inte kan iaktas kan man lokalt avtala om senare utbetalningstidpunkter.

UNDERTECKNINGSPROTOKOLL

Mariehamn den 1 april 2010

KOMMUNALA AVTALSDELEGATIONEN

AKAVA-ÅLAND RF

FACKORGANISATIONEN FÖR OFFENTLIGA ARBETSOMRÅDEN PÅ
ÅLAND, FOA-Å RF

TJÄNSTEMANNAORGANISATIONERNA PÅ ÅLAND , TCÅ RF

KAPITEL I ALLMÄN DEL

SAMMANSTÄLLNING ÖVER ÅLÄNDSKA AVVIKELSER I "AVTAL FÖR TEKNISKA SEKTORN 2010-2011 (TS-10)" SAMT ÖVRIGA FÖRÄNDRINGAR I TS-AVTALET.

Med "samkommun" i avtalet avses "kommunalförbund" enligt den åländska kommunallagen.

KAPITEL I ALLMÄN DEL

§ 2 Tillämpningsområde

mom. 1 TS-10 tillämpas på tjänsteinnehavare och månadsavlönade arbetstagare som är anställda av kommunerna och kommunalförbunden som leder produktions- och underhållsarbeten eller utför planerings-, utrednings-, prissättnings-, kostnads kalkylerings-, inspektions- och tillsyns-, upphandlings-, materialservice-, arbetslednings- och yrkesmannauppgifter och andra uppgifter inom den tekniska sektorn inom bl.a. följande verksamheter:

lantmäteri, kartläggning, planläggning, gatubygge, jordbyggnadsarbete, husbygge, byggnadsinspektion, energiproduktion, bostadsproduktion, avfallshantering, vattenförsörjning, avloppsunderhåll, centraliserad fastighetsskötsel, annat underhåll, renhållning, skötsel av friluftsområden, skötsel av idrottsplatser, miljötillsyn, miljöskydd, miljövård, markanskaffning, skogsskötsel, montering, transport, lagerarbete, depåarbete, VVS-arbete, materialtekniskt arbete, sjukhustekniskt arbete, tekniskt arbete inom sysselsättnings- och arbetsverksamhet för handikappade, tekniskt hamnarbete, teatertekniskt arbete eller brand- och räddningsväsendet.

Bestämmelserna i TS-10 är i kraft i enlighet med vad som föreskrivs i underteckningsprotokollet.

§ 5 Lokala avtal

mom. 1 Detta avtal tillämpas inte till den del som avvikelser har gjorts genom ett lokalt avtal på det sätt som avses i kommunala huvudavtalet eller med stöd av Kommunala avtalsdelegationens fullmakt jämte protokoll om regler kring lokala avtal (ÅL).

KAPITEL I ALLMÄN DEL

mom. 2

Tillämpningsdirektiv

De bestämmelser angående avtal om avvikelser som ingår i § 13 mom. 1 i huvudavtalet eller Kommunala avtalsdelegationens fullmakt 28.12.1992 och protokoll 13.5.1993 iakttas inte, om man med stöd av bestämmelser i TS-10 eller AKTA har avtalat om lokala avtal genom egna särskilda bestämmelser. I så fall iakttas dessa särskilda bestämmelser (ÅL).

--

KAPITEL II LÖNER

KAPITEL II AVLÖNING

§ 7 Lönesystemet

mom 2	Lönen består av:	
	1 Uppgiftsrelaterad lönedel:	– uppgiftsrelaterad lön – naturaförmåner
	2 Individuell lönedel:	– individuell lön – branschtillägg
	3 Resultatdel:	– resultatarvoden
	4 Övriga delar:	– fjärrortstillägg (ÅL) – mötesarvoden – föreläsningarsvoden – separatillägg – arbetstidsersättningar

§ 8 Lönegrupperna (ÅL)

mom. 1 Uppgiftsrelaterade minimilöner 1.05.2010 – 31.12.2011

Lönegrupp I:

5 01 04 01 8

Yrkesman med ordinära, krävande eller mycket krävande yrkesmannauppgifter

5 01 02 01 4

Lönegrupp II:
Anställd med direkta eller indirekta förmansuppgifter eller planerings-, inspektions- eller tillsynsuppgifter

5 01 01 01 1

Lönegrupp III:
Chef eller förman för ansvarsområde eller anställd med krävande sakkunniguppgifter vilka förutsätter specialkunnande

Se separat lönebilaga

KAPITEL II LÖNER

§ 9 Uppgiftsrelaterad lön

mom. 2 ---

5

Ändringen av den uppgiftsrelaterade lönen skall basera sig på en ny värdering av arbetsuppgifterna. Gäller ändringen en yrkesgrupp skall hela gruppens arbetsuppgifter omvärderas. (ÅL)

§ 10 Minimiinkomst

mom. 1 För en fullt arbetsför person som fyllt 17 år och som arbetar full arbetstid är minimilönen för ordinarie arbetstid jämte naturaförmåner 1 511,84 € per månad fr. o. m 1.05.2010 (ÅL) . Bestämmelsen tillämpas på praktikanter och personer i jämförbar ställning när anställningsförhållandet till kommunen/ kommunalförbundet har varat minst 3 månader.

§ 14 Separat tillägg

mom. 1 Följande lönedelar utgör separat tillägg i euro för tjänsteinnehavare och arbetstagare:

- 1 lönedel som omvandlats till separat tillägg i enlighet med övergångsbestämmelserna i § 29 i TS-95,
- 2 individuell lön som avses i tillämpningsdirektivet till § 29 mom. 7 i TS-95,

Texten i § 29 i TS-95 finns i handledningen för TS.

KAPITEL II LÖNER

§ 16 Mötesarvoden

mom. 2 ---

Tillämpningsanvisning

Se AKTA kap. III § 23 mom. 2 (till personer i ledande eller självständig ställning betalas i regel arbetstidsersättningar, inte mötesarvoden), § 15 mom. 2 (de som inte omfattas av arbetstidslagen), bilaga 15 § 5 (flexibel arbetstid)

§ 18 Fjärrortstillägg

Kommunen/kommunalförbundet kan efter prövning betala tjänsteinnehavare och arbetstagare ett fjärrortstillägg i euro som en del av den ordinarie lönen. Till tjänsteinnehavare och arbetstagare som 31.8.2005 fått ett fjärrortstillägg enligt det då gällande allmänna kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalet betalas fortsättningsvis ett motsvarande tillägg i euro så länge som anställningen hos kommunen eller kommunalförbundet fortsätter utan avbrott. En övergång till en annan tjänst eller ett annat arbete i kommunen/kommunalförbundet inverkar inte på betalningen av fjärrortstillägget, förutsatt att det också i den nya tjänsten eller det nya arbetet och på det huvudsakliga tjänsteutövningsstället betalades fjärrortstillägg . (ÅL)

Tillämpningsanvisning

Det kan vara motiverat att betala prövningsbaserade fjärrortstillägg på glest bebodda och avsides belägna områden, om dessa förhållanden inte på något annat sätt har beaktats i lönen. Det är fortfarande enligt kommunens prövning som tillägget betalas till nya anställda. (ÅL)

§ 20 Ordinarie lön

Till den ordinarie lönen hör

- uppgiftsrelaterad lön
- individuellt tillägg
- branschtillägg
- fjärrortstillägg
- separattillägg
- förtroendemannaersättning
- | - ersättning till arbetarskyddsfullmäktig
- naturaförmåner.

BILAGA 1

BILAGA 1 ORDINARIE ARBETSTID OCH TURNÉTILLÄGG FÖR TEKNISK PERSONAL VID KOMMUNALA TEATRAR *

* ingår ej i avtalet på Åland

BILAGA 2 ARBETSTIDSARRANGEMANG VID BRAND- OCH RÄDDNINGSVRK

BILAGA 2 SÄRSKILDA BESTÄMMELSER FÖR ARBETSTIDSARRANGEMANG VID BRAND- OCH RÄDDNINGSVRK

§ 1 Ordinarie arbetstid

mom. 1 Den ordinarie arbetstiden för tjänsteinnehavare och arbetstagare vid brand- och räddningsverk kan följa

- a) allmän arbetstid (AKTA kap.III § 7),
- b) kontinuerligt treskiftsarbete (bilaga 5), *
- c) avbrutet treskiftsarbete (bilaga 6), *
- d) i medeltal 40 timmar per vecka under en period av högst ett år, varvid de ordinarie tjänstgöringsskiften delas in i dagskift och nattskift. Dagskiftets längd är 8 eller 9 timmar eller 12 timmar och nattskiftets 16 eller 15 timmar eller 12 timmar.

§ 2 Mertidersättning under söckenhelgsveckor (ÅL)

Om arbetsgivaren under en söckenhelgsvecka inte kan ge en hel dags kompensationsledighet för söckenhelger och helgdagsaftnar som avses i AKTA kap. III § 7 mom. 2, betalas till anställda med full arbetstid för varje sådan söckenhelgsdag eller helgdagsafton en oförhöjd timlön för

- 7 timmar 39 minuter vid arbetstid som anges i § 1 mom 1 punkt a
- 8 timmar vid arbetstid som anges i § 1 mom 1 punkt d och
- 7 timmar 15 minuter vid arbetstid som anges i § 1 mom 2

BILAGA 5 KONTINUERLIGT TRESKIFTSARBETE *

BILAGA 6 AVBRUTET TRESKIFTSARBETE *

* Ingår ej i avtalet på Åland

Inledning

Förkortningar som används (ÅL):

KAD Kommunala avtalsdelegationen

AKTA Det allmänna kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalet

TS Det kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalet för teknisk personal

Strukturen i TS

1 Underteckningsprotokoll

Frågor av engångskaraktär under avtalsomgången:

- Arbetsgrupper mellan avtalsparterna (i stället för riksomfattande arbetsgrupper)

Sida 54

4 Bilaga 1 - 4

Parterna i TS

A Central nivå (ÅL)

De kommunala tjänste- och arbetskollektivavtalen för teknisk personal ingås mellan KAD och avtalsorganisationerna i TS.

Avtalsorganisationerna är:

Akava-Åland rf

Fackorganisationen för offentliga arbetsområden på Åland FOA-Å rf

Tjänstemannaorganisationerna på Åland TCÅ rf

Ett viktigt förhandlingsorgan är den permanenta TS-arbetsgruppen som består av representanter för KAD och avtalsorganisationerna.

HANDLEDNING FÖR TS

Sida 54 Förhandlingar skall föras med en person som avtalsorganisationen sista stycket befullmäktigat. (ÅL)

Sida 58

Tolkningsanvisningar och exempel

Sida 59 Ändringen ikraftträdande (sista stycket)

Om arbetet blir betydligt mindre krävande då en arbetstagare omplaceras eller då en tjänsteinnehavares eller arbetstagares uppgifter omorganiseras, sänks den uppgiftsrelaterade lönen 8 veckor efter den tidpunkt då ändringen träder i kraft. (ÅL)

Sida 61

Individuellt tillägg (§ 12) (ÅL)

Anmärkning för 3:e stycket: KA:s cirkulär 7/1999 har inte sänts ut på Åland.

Sida 62

Övrigt om utvärdering av verksamheten

Anmärkning: Resultatvärderingsprojektet har genomförts av rikets avtalsparter. De åländska avtalsparterna har följt med arbetet i rikets arbetsgrupper.

Anmärkning: KA:s cirkulär 15/2000 och 10/2001 har ej sänts ut på Åland. (ÅL)

Sida 67

Fjärrortstillägg (§ 18) (ÅL)

Anmärkning: På Åland gäller inte de tidigare bestämmelserna utan bestämmelserna i § 18 mom 3-4 i TS-05 (se denna förteckning över avvikelserna).

HANDLEDNING FÖR TS

Sida 69

§ 19 Mötesarvode (TS-96) (ÅL)

Sida 71 Angående inverkan av flexibel arbetstid på betalningen av mötesarvoden, se bilagorna 9 -11 i AKTA 1992-1993 / bilagorna 7-9 i AKTA 1995-96. (ÅL)

Sida 72

mom 6

Mötesarvoden och ersättningar för inkomstbortfall för medlem, sekreterare eller sakkunnig som deltar i samarbetsorganens möten betalas enligt 9 § i samarbetsavtalet som trädde i kraft 1.1.2004.(ÅL)

Sida 72-74

§ 18 Fjärrortstillägg (TS-98) och (TS-95)

Anmärkning: Rikets bestämmelser i TS-98 och TS-95 gäller inte på Åland, se i stället § 18 i denna förteckning över avvikelserna i TS-05 (ÅL).

Sida 75

Anmärkning: KA:s cirkulär 7/1999 har inte utgetts på Åland.(ÅL)

HANDLEDNING FÖR TS

§ 29 Övergångsbestämmelse (TS-95)

- mom. 1 Med ikraftträdelsedag avses i bestämmelserna i denna paragraf den ikraftträdelsedag i kommunen/kommunalförbundet för avlöningsbestämmelserna i TS-95 som behörig myndighet i kommunen /kommunalförbundet har fattat beslut om i enlighet med bestämmelsen i 2 § 2 momentet.
- mom. 2 Av dem som dagen före ikraftträdelsedagen var anställda av kommunen/kommunalförbundet
- 1) och varit placerade i lönegrupper inom den tekniska branschen enligt bilaga 4 till AKTA 1995-1996 förflyttas från och med ikraftträdelsedagen till lönegrupper enligt 10 § i regel på följande sätt:
- * de som varit lönegrupp D placeras i lönegrupp I
 - * de som varit lönegrupp C eller B placeras i lönegrupp II och
 - * de som varit i lönegrupp A placeras i lönegrupp III samt
- 2) de som varit placerade i löneklassificeringspunkterna i bilaga 4 till AKTA 1995-1996 under följande rubriker: övervakning av miljön och miljövård, skötsel av miljön, hamnbefäl, annan hamnpersonal, brandbefäl, övrig brandpersonal, alarmpersonal och befolkningsskydd, förflyttas från och med ikraftträdelsedagen till lönegrupper enligt 10 § enligt motsvarande principer som framgår av 1) punkten.
- mom. 3 Den uppgiftsbaserade lönen för dem som avses i 2 momentet bestäms från och med ikraftträdelsedagen i enlighet med bestämmelserna i 12 § och den personliga lönen i enlighet med bestämmelserna i 16 §. Erfarenhetstillägg och årstillägg för en tjänsteinnehavare/arbetstagare ändras till personlig lön från och med ikraftträdelsedagen i enlighet med bestämmelserna nedan i 4 momentet.
- mom. 4 Till de tjänsteinnehavare/arbetstagare som fram till ikraftträdelsedagen har fått minst två erfarenhetstillägg betalas den obligatoriska delen av personlig lön i enlighet med 16 § 3 momentet i storlek av 9 % och det resterande beloppet av erfarenhetstillägg och eventuella årstillägg ändras till personlig lön enligt 16 § 1 momentet.
- Till de tjänsteinnehavare/arbetstagare som fram till ikraftträdelsedagen har fått ett erfarenhetstillägg betalas ovan nämnda obligatoriska del i storlek av 5 %. Den obligatoriska delen betalas i storlek av 9 % efter att personen uppfyller anställningstiden på 5 år i enlighet med bestämmelsen i 16 § 3 momentet.
- En person som fram till ikraftträdelsedagen inte har erfarenhetstillägg men har 3 års anställningstid i enlighet med villkoren i 16 § 3 momentet betalas 5 % i obligatorisk del.
- mom. 5 Kommunen/kommunalförbundet kan inte nedsätta eller upphöra att betala den personliga lön som skall betalas till en tjänsteinnehavare/arbetstagare enligt 16 §.

LÖNEBILAGA

LÖNEBILAGA

TS-10 textförändringar

§ 8 Lönegrupperna

Mom. 1

		Uppgiftsrelaterade minimilöner fr.o.m. 1.5.2010	Uppgiftsrelaterade minimilöner fr.o.m. 1.8.2010 0,7%	Uppgiftsrelaterade minimilöner fr.o.m. 1.3.2011 1,2%
5 01 04 018	Lönegrupp I: Yrkesman med ordinära, krävande eller mycket krävande yrkesmannas uppgifter	1 638,94	1 650,41	1 670,22
5 01 02 014	Lönegrupp II: Anställd med direkta eller indirekta förmansuppgifter eller planerings-, inspektions- eller tillsynsuppgifter	1 805,14	1 817,77	1 839,59
5 01 01 011	Lönegrupp III: Chef eller förman för ansvarsområde eller anställd med krävande sakkunniguppgifter, vilka förutsätter specialkunnande	2 977,96	2 998,80	3 034,79

Minimiinkomsten enligt TS-10 § 10 kapitel II Avlöning är från och med 1.5.2010

1 511,84

Tillämpningsanvisning

Oberoende av lönegrupp bestäms tjänsteinnehavares eller arbetstagares uppgiftsrelaterad lön enligt bestämmelserna i TS

Mom. 2

Kommunens eller kommunalförbundets behöriga myndighet bestämmer tjänsteinnehavarens eller arbetstagarens lönegrupp enligt mom.1 i denna paragraf